

## توافقنامه مسئولیت مالی شاگرد

### پرداخت فیس / وعده پرداخت

من درک می‌کنم که با ثبت نام برای صنف ها در Spokane Community College، من مسئول پرداخت تمام تیوشن، فیس ها، مصارف، و دیگر مصارف مربوط به تحصیلات خود هستم. من موافقت می‌کنم که تمام این مصارف را تا تاریخ (ها) معین پرداخت کنم.

من درک می‌کنم که صنف های من ممکن در فارمت های مختلف مانند حضوری، آنلاین، یا ترکیبی از هر دو تدریس گردد، و اینکه میتود تدریس ممکن به علت شرایط خاص تغییر کند. بدون در نظر داشت فارمت، من موافقه می‌کنم که تمام صورت حساب های خود را به Spokane Community College تا تاریخ (ها) معین پرداخت کنم.

اگر من صورت حساب هایم را تا تاریخ معین پرداخت نکنم، یا اگر من بخاطر کمک مالی اضافی که دریافت کرده ام پول مدیون باشم، من می‌دانم که این قرضه یک قرضه شاگرد است. قرضه های شاگردان باید پرداخت گردد و در ورشکستگی قابل تخفیف نیستند، مگر اینکه محکمه ورشکستگی دریابد که پرداخت یک مشکل بیجا را تحمیل می‌کند. این قرضه شامل هرگونه فیس های تأخیر، سود، و مصارف جمع آوری می‌گردد، طوریکه در بخش 2، "حساب/جمع آوری متخلف" (Delinquent Account/Collection) در زیر تشریح شده است.

من همچنان درک می‌کنم که اگر یک پرداخت به حساب من توسط بانک به هر دلیلی برگردانده شود، من هنوز هم مدیون مبلغ اصلی خواهم بود، به علاوه یک فیس \$ 25 USD، همراه با هرگونه سود و فیس های تأخیر.

### حساب / جمع آوری متخلف

#### توقف ثبت نام

اگر من تیوشن، فیس ها، فیس های خانه و مصارف خود را پرداخت نکنم، یا کمک مالی اضافی را زمانیکه باید پرداخت نکنم، Spokane Community College ممکن حساب من را متوقف سازد. به این معنی که من به ثبت نام برای صنف های بیشتر قادر نخواهم بود تا زمانیکه تمام بیلانس های معوقه گذشته را پرداخت نکنم یا یک پلان پرداخت را با کالج تهیه نکنم.

به یاد داشته باشید که تحت آر سی دبلو (RCW) 28B.10.293 نهاد مکلف است تا "از طریق یک پورتال یا ایمیل محفوظ و پروسه ثبت نام صنف موارد ذیل را در شروع هر دوره تحصیلی به شاگردان افشاء کند: (a) مقدار قرضه، اگر وجود داشته باشد، که توسط محصل به نهاد مدیون است؛ (b) معلومات در مورد پرداخت قرضه، بشمول اینکه با کی تماس بگیرید تا یک پلان پرداخت را تنظیم کنید؛ و (c) هر پیامد که از عدم پرداخت قرضه بوجود بیاید.

### مصرف پرداخت دیر وقت

اگر من چیزی را که مدیون هستم تا تاریخ معین پرداخت نکنم، Spokane Community College هر ماه 1% سود مبلغ پرداخت نشده را از من خواهد گرفت، بر علاوه هر فیس دیگر تأخیر. شما می‌توانید پالیسی ایالت WA را در مورد فیس های تأخیر از طریق RCW 43.17.240 چک کنید. این مقادیر به مجموع بیلانس باقی مانده من اضافه خواهد شد.

### مصارف و فیس های جمع آوری

اگر من بیلانس خود را پرداخت نکنم یا یک پلان پرداخت را ترتیب و پایبند نکنم، Spokane Community College ممکن قرضه من را به یک اداره جمع آوری بفرستد. من درک می‌کنم که من مسئول تمام قرضه، بشمول سود، فیس های تأخیر، جریمه ها، مصارف جمع آوری و فیس ها بشمول فیس های مناسب اداره جمع آوری، فیس های وکیل، مصارف و فیس های محکمه، و هر فیس دیگر که توسط قانون مجاز است خواهم بود. فیس های جمع آوری و/یا مصارف محکمه برای اولین تلاش جمع آوری از 30% تجاوز نخواهد کرد و برای هر تلاش جمع آوری اضافی از 40% تجاوز خواهد کرد.

## ارتباطات

### راه های صورت حساب

Spokane Community College معلومات صورت حساب من را از طریق ctcLink و/یا از طریق ایمیل ارسال خواهد کرد. من می دانم که من مسئول چک کردن حساب و ایمیل های ctcLink خود بشکل منظم هستم. اگر من صورت حساب هایم را چک نکنم، من هنوز هم مسئولیت دارم تا اطمینان حاصل کنم که تمام مصارف حساب من تا تاریخ (ها) معین پرداخت شده است. همچنان، اگر در پروسه صورتحساب اشتباهات وجود داشته باشد، من هنوز هم باید مقدار درست مدیون را پرداخت کنم.

### معلومات تماس

من به Spokane Community College و نمایندگان آن اجازه می دهم تا در مورد صورت حساب های پرداخت نشده من با استفاده از شماره های تلفون، آدرس های پستی، یا آدرس های ایمیل که من فراهم کرده ام با من تماس بگیرند. آنها می توانند از تماس های خودکار یا سیستم های شماره گیری، پیام های از قبل ضبط شده، پیام های متنی، یا تماس ها و ایمیل های شخصی استفاده کنند. من مسئول به روز کردن Spokane Community College هستم اگر معلومات تماس من تغییر کند و، در حالیکه من یک محصل هستم، من این کار را از طریق پورتال ctcLink انجام خواهم داد. زمانیکه من دیگر محصل نباشم، من مسئول به روز نگهداشتن سوابق کالج با آدرس فعلی پستی و معلومات تماس خود هستم.

### مدت قرارداد

این قرارداد باید برای مدت یک (1) سال، که با شروع دوره تحصیلی تابستانی آغاز و تا پایان دوره تحصیلی بهاری بعدی ادامه می یابد، نافذ باقی بماند.

### قانون حاکم / صلاحیت قضایی

این قرارداد توافق کامل بین من و Spokane Community College در مورد پرداخت هرگونه تعهدات مالی است که من به کالج مدیون هستم. این توسط قوانین ایالت واشگنتن اداره می شود. هرگونه منازعه حقوقی مربوط به این توافقنامه در محاکم Spokane، واشگنتن رسیدگی خواهد شد و من با صلاحیت آن محاکم موافق هستم.

من این قرارداد را خوانده ام و درک کرده ام.

با امضای این قرارداد، من تمام شرایط آنرا قبول می کنم.

رشته ها: نام شاگرد، شماره شناسنامه شاگرد، امضای شاگرد، تاریخ

**:این فورم را بدون اطلاعات زیر ارسال نکنید**

**نام چاپ شده، امضا، شماره شناسایی دانشجو، و تاریخ**

**تشکر**